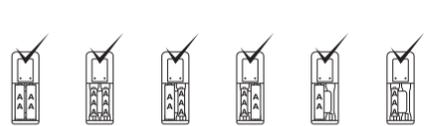




Instruction Manual



Charging Time	Size	NiMH Battery (Capacity)	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	13.5 ~ 17
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	9 ~ 12
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	11 ~ 17

Version	UL	GS	BS	BL
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC	100-240V AC
Output voltage	1.4V			
Charging current	180mA (AA) / 70mA (AAA)			

Specifications	UL	GS	BS	BL
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC	100-240V AC
Output voltage	1.4V			
Charging current	180mA (AA) / 70mA (AAA)			

IZVAZITE ILE PIPISO

- #### Charging instructions
- Connect GP PowerBank directly to a power source. Never use extension cords.
 - Charge only GP NiMH batteries in GP PowerBank. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
 - Insert GP NiMH batteries into GP PowerBank according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
 - Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
 - The red LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will switch off.

- #### Important
- GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
 - Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
 - Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, alkaline, etc) in the electrical device.
 - Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
 - Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
 - If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
 - This direct plug-in power unit shall be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
 - Charging temperature: 0~45°C; Battery storage temperature: -20~35°C.
 - This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- #### For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries
- For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
 - If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

- #### For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyco™ or GP EkoPower batteries)

- GP ReCyco™ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
- GP ReCyco™ and GP EkoPower batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

- #### Podmínky nabíjení
- Připojte GP PowerBank přímo do zásuvky. Nikdy nepoužívejte prodlužovací přívod.
 - Sovohl 1.2V AA als auch AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden. Es dürfen nur bjt nabíjeny současně.
 - Vložte GP NiMH baterie do GP PowerBank podle význačné polarit. Vyvarujte se nabíjení při obrácené polaritě.
 - Nenabíjejte současně články s rozdílnými kapacitami, i když stejného rozzmeru.
 - Červené LED indikátory svítí po celou dobu nabíjení. Pouze v případě odpojení o baterie jsou odstraněny, indikátory přejdou na zelenou.

- #### Důležité upozornění
- GP PowerBank je určen pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte ho sněhu a dešti.
 - GP PowerBank používá pouze k nabíjení NiMH baterií. U jiných typů baterií by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob nebo škodě.
 - V případě přístřož nepoužívejte současně různé typy baterií (např. NiMH, alkalické, atd.)
 - Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie.
 - Nevhazujte baterie do ohně, nerozobírejte je a nezkratujte.
 - Pokud se výkon baterií podstatně sníží, je čas baterie vyměnit.
 7. Tato nabíječka má být správně umístěna ve vertikální poloze.
 - Teplota pro nabíjení: 0 - 45°C. Teplota pro skladování baterií: -20 - 35°C.
 - S nabíječkou nesmí manipulovat děti.

- #### Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií
- U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabítlí/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
 - Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

- #### Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyco™ / GP EkoPower baterie)

- GP ReCyco™ baterie jsou před-nabité. Není potřeba baterie nabíjet před prvním použitím.
- GP ReCyco™ a GP EkoPower baterie přichází s výborným držaním energie. Odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte baterie, pokud je nabíjení ukončeno. Nenechávejte baterie po nabítlí v nabíječce. Vždy odpojte nabíječku ze sítě, pokud ji nepoužíváte.

- #### Laden
- Das GP Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen. Keinem Regen oder Schnee aussetzen. 2. Nur wiederaufladbare NiMH Akkus verwenden. Andere Akkusarten können auslaufen oder explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.
 3. Niemals gleichzeitig unterschiedliche Akkusarten (NiMH, Alkalabatterien, usw.) in einem Gerät verwenden.
 4. Entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn das Gerät für einen langen Zeitraum nicht benutzt wird.
 5. V el případů nepoužívejte současně různé typy baterií (např. NiMH, alkalické, atd.)
 6. Bei Leistungsabfall der Akkus bitte diese ersetzen.
 7. Dieses Steckteil-Ladegerät sollte ordnungsgemäß in seiner senkrechten oder dem Fussboden ausgerichteten Lage angebracht werden.
 8. Ladetemperatur: 0°C - 45°C. Lagerungstemperatur: -20°C - 35°C.
 9. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern und gebrechliche Personen, oder Personen mit ungenügender Kenntnisstand bestimmt. Es soll darin sie werden besaufichtigt oder es werden ihnen genügend Anweisungen mitgeteilt. Kinder müssen beaufichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 10. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, dem sie sind älter als 8 Jahre und beaufichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Kinder sollten beaufichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte zbrněná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o zbrněných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

- #### Laden
- Das GP Ladegerät ist eine Wandsteckdose hineinstecken. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
 2. Sowohl 1.2V AA als auch AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden. Es dürfen nur bjt nabíjeny současně.
 3. Vložte GP NiMH baterie do GP PowerBank som vist med markeringer for (+) og (-). Undgå at vende batterierne omvendt, dvs (+) polen mod (+).
 4. Opład ikke batterier med samme størrelse, med forskellig kapacitet samtidigt.
 5. Den grønne LED vil forblive tændt under opladning. Kun hvis laderen afbrydes eller batterier fjernes vil den slukke.

- #### Wichtig
- Das GP Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen. Keinem Regen oder Schnee aussetzen. 2. Nur wiederaufladbare NiMH Akkus verwenden. Andere Akkusarten können auslaufen oder explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.
 3. Niemals gleichzeitig unterschiedliche Akkusarten (NiMH, Alkalabatterien, usw.) in einem Gerät verwenden.
 4. Entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn das Gerät für einen langen Zeitraum nicht benutzt wird.
 5. V el případů nepoužívejte současně různé typy baterií (např. NiMH, alkalické, atd.)
 6. Bei Leistungsabfall der Akkus bitte diese ersetzen.
 7. Dieses Steckteil-Ladegerät sollte ordnungsgemäß in seiner senkrechten oder dem Fussboden ausgerichteteten Lage angebracht werden.
 8. Ladetemperatur: 0°C - 45°C. Lagerungstemperatur: -20°C - 35°C.
 9. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern und gebrechliche Personen, oder Personen mit ungenügender Kenntnisstand bestimmt. Es soll darin sie werden besaufichtigt oder es werden ihnen genügend Anweisungen mitgeteilt. Kinder müssen beaufichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 10. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, dem sie sind älter als 8 Jahre und beaufichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Kinder sollten beaufichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- #### Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus

- Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
- Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

- #### Laden von NiMH Akkus der neuen Generation (GP ReCyco™ oder GP EkoPower Akkus)

- GP ReCyco™ Akkus sind vorgeladen. Sie müssen vor der ersten Benutzung nicht geladen werden. Sollten sie dennoch Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen laden Sie die Akkus auf.
- GP ReCyco™ und GP EkoPower Akkus haben eine sehr geringe Selbstentladung. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät und nehmen Sie das Ladegeräte aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht über einen längeren Zeitraum im Ladegerät. Ziehen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose wenn es nicht gebraucht wird.

Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach dem Standort der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen oder Flora oder Fauna auf Jahre vergiftet werden.

- #### Opladningsvejledning
- Tilslut din GP PowerBank direkte til en stikkontakt.
 2. Opład allid GP NiMH batterier parvis i GP PowerBank. AA og AAA størrelse batterier kan godt oplades samtidigt. Opład kun NiMH batterier.
 3. Placer batterierne i din GP PowerBank som vist med markeringer for (+) og (-). Undgå at vende batterierne omvendt, dvs (+) polen mod (+).
 4. Opład ikke batterier med samme størrelse, med forskellig kapacitet samtidigt.
 5. Den grønne LED vil forblive tændt under opladning. Kun hvis laderen afbrydes eller batterier fjernes vil den slukke.

- #### Vigtigt
- GP PowerBank er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller kulde.
 2. Brug ikke GP PowerBank til at oplade Alkaline batterier.
 3. Brug ikke forskellige batterier (f.eks. Alkaline) i samme elektriske apparat.
 4. Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
 5. Batterierne må ikke udsættes for lid eller skædes ad. Kortslut ikke batterierne.
 6. Hvis kapaciteten på batterierne falder drastisk, er det tid til at udskifte dem.

- #### For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier

- Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
- Opład batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

- #### Opladning nye generation af genopladelige NiMH-batterier (GP ReCyco™ eller GP EkoPower batterier)

- GP ReCyco™ batterier er præ-opladede. Ingen grund til at genoplade før første brug. Værnigt genoplad, hvis batterierne ikke tændt dine elektroniske enheder.
2. GP ReCyco™ og GP EkoPower er opladet ved leverancen.
3. Fjern batterierne, fra opladeren, når opladningen er færdig. Efterlad ikke batterier i opladeren i længere periode. Tag altid stikket ud til opladeren, når den ikke er i brug.

- #### Laden von NiMH Akkus der neuen Generation (GP ReCyco™ oder GP EkoPower Akkus)

- GP ReCyco™ Akkus sind vorgeladen. Sie müssen vor der ersten Benutzung nicht geladen werden. Sollten sie dennoch Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen laden Sie die Akkus auf.
2. GP ReCyco™ und GP EkoPower Akkus haben eine sehr geringe Selbstentladung. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät und nehmen Sie das Ladegeräte aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht über einen längeren Zeitraum im Ladegerät. Ziehen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose wenn es nicht gebraucht wird.

Smid ikke elektriske apparater i den almindelige affald, men anvend separat indsamlingssted, kontakt din lokale myndighed for mere information. Hvis elektriske apparater smides i naturen eller blandes med almindeligt affald kan farlige stoffer sive ned og forurenne grundvandet og dermed forsaige følgeskader på dit helbred.

- #### Instrucciones De Uso
- Conectar GP PowerBank directamente a una salida de energía. Nunca utilizar extensiones.
 2. Utilizar siempre pilas GP Niquel Metal-Hidrógeno en pares cuando se utilice el cargador GP PowerBank. Las diferentes pilas recargables (medida AA y la medida AAA) pueden ser cargadas al mismo tiempo.
 3. Insértez les piles rechargeables de GP PowerBank conformément aux polarités. Evitez de recharger dans le sens contraire.
 4. Ne pas recharger les mêmes formats de piles rechargeables de capacité différente en même temps.
 5. Les indications des LED sont en rouge durant la charge. Les indicateurs sont éteints seulement lorsque le chargeur est débranché ou que les piles rechargeables sont retirées.

- #### Importante
- GP PowerBank está diseñado para su uso dentro de casa. No exponerlo al agua.
 2. Recargar solamente las pilas rechargeables NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
 3. Ne pas mélanger différents types de piles (NiMH, alcalines, etc) dans l'appareil.
 4. Retirez les piles rechargeables de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
 5. Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
 6. Si la prise de courant des piles rechargeables vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.
 7. Si le symbole de courant direct devant respecter la bonne position d'usage en vertical ou sur le sol.
 8. Si los resultados de la pila decrecen sustancialmente, indicará que es el momento de reemplazar la pila por una nueva.
 9. Este cargador debe estar conectado correctamente a la corriente eléctrica verticalmente u horizontalmente paralelo al suelo.
 10. Temperatura da bateria em armazenamento: -20 a 35°C.
 11. Temperatura de carga: 0 a 45°C.
 12. Temperatura da bateria em armazenamento: -20 a 35°C.
 13. Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

- #### Para cargar pilas recargables GP NiMH convencionales

- Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
- Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

- #### Carga de baterías recargables de nueva generación (GP ReCyco™ o GP EkoPower)

- Las baterías GP ReCyco™ y GP EkoPower vienen precargadas. No es necesario recargarlas para su primer uso. Por favor, recárguelas si no pueden alimentar los dispositivos.
2. Las baterías GP ReCyco™ y GP EkoPower vienen con un nivel de auto-descarga muy bajo. Retire las baterías y desconecte el cargador cuando la carga se haya completado. No deje las baterías en el cargador durante períodos prolongados. Desconecte siempre el cargador cuando no se use.

Ne tre a basura eletrica em locais de coleta de lixo. Não utilize extensões. Utilize sempre pilas GP Niquel Metal Hidreto, em pares, para o carregador GP PowerBank. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilas recargáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).

Retire las baterías y desconecte el cargador cuando la carga se haya completado. No deje las baterías en el cargador durante períodos prolongados. Desconecte siempre el cargador cuando no se use.

Ne tre a basura eletrica em locais de coleta de lixo. Não utilize extensões. Utilize sempre pilas GP Niquel Metal Hidreto no PowerBank GP, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.

- #### Instruções De Uso
- Ligar o GP PowerBank diretamente a uma toma de energia. Nunca utilizar extensões.
 2. Utilizar sempre pilhas GP Niquel Metal Hidreto, em pares, para o carregador GP PowerBank. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilhas recargáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).
 3. Insértez les piles rechargeables de GP PowerBank conformément aux polarités. Evitez de recharger dans le sens contraire.
 4. Ne pas recharger les mêmes formats de différentes capacités au même temps, ainda que tenham a mesma medida.
 5. Durante o processo de carga, o piloto verde mantém-se aceso, apagando-se só quando se retirarem as pilhas ou se desligue o carregador.

- #### Importante
- O GP PowerBank foi projetado para ser usado dentro de casa. Não expor a água.
 2. Não utilizar o GP PowerBank para carregar pilhas Alcalinas.
 3. Não misturar diferentes tipos de pilhas no aparelho eletrônico no processo de carga (ex.: Niquel Metal Hidreto, Alcalinas,...).
 4. Retirar as pilhas do aparelho eletrônico se o mesmo não for utilizado durante um longo período de tempo.
 5. Não expor ao fogo.
 6. Se os resultados oferecidos pela pila decrescerem substancialmente, isso indicará que deve ser substituída por uma nova.
 7. Este carregador deve estar conectado corretamente à corrente elétrica verticalmente ou horizontalmente em paralelo ao chão.
 8. Temperatura de carga: 0 a 45°C.
 9. Este equipo no está previsto para que lo utilizen niños o personas discapacitadas al menos se no están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar a equipe adecuadamente. Asegurem-se que os meninos não juquem com este equipo.

- #### Para um melhor desempenho e segurança, carregue somente as pilhas GP de NiMH.

- #### Para carregar pilhas recargáveis utilize a GP NiMH convencional.
- Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para otimizar o seu rendimento.
 2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de utilizá-las.

- #### Para carregar baterías recargáveis da nova geração NiMH (GP ReCyco™ ou baterías GP EkoPower)

- As baterías GP ReCyco™ são pré-carregadas. Não necessitam de ser recarregadas antes da primeira utilização. Por favor recarregue se as baterías não conseguirem ligar os dispositivos.
2. As baterías GP ReCyco™ e GP EkoPower têm uma boa capacidade de retenção. Remova as baterías e desligue o carregador assim que a carga estiver completa. Não deixe as baterías por muito tempo dentro do carregador. Desligue sempre o carregador da corrente quando não estiver em uso.

Não atire ao lixo eletrica em locais de coleta de lixo. Não utilize extensões. Utilize sempre pilhas GP Niquel Metal Hidreto no PowerBank GP, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.

- #### Instructions de charge
- Brancher directement GP PowerBank sur la prise de courant. n'utilisez pas de rallonge électrique.
 2. Chargez seulement des piles rechargeables NiMH dans GP PowerBank. Chargez les piles rechargeables selon les possibilités indiquées ci-dessous.
 3. Insértez les piles rechargeables de GP PowerBank conformément aux polarités. Evitez de recharger dans le sens contraire.
 4. Ne pas recharger les mêmes formats de piles rechargeables de capacité différente en même temps.
 5. Les indications des LED sont en rouge durant la charge. Les indicateurs sont éteints seulement lorsque le chargeur est débranché ou que les piles rechargeables sont retirées.

- #### Important
- GP PowerBank est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
 2. Rechargez seulement les piles rechargeables NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
 3. Ne pas mélanger différents types de piles (NiMH, alcalines, etc) dans l'appareil.
 4. Retirez les piles rechargeables de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
 5. Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
 6. Si la prise de courant des piles rechargeables vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.
 7. Si le symbole de courant direct devant respecter la bonne position d'usage en vertical ou sur le sol.
 8. Si los resultados de la pila decrecen sustancialmente, indicará que es el momento de reemplazar la pila por una nueva.
 9. Este cargador debe estar conectado correctamente a la corriente eléctrica verticalmente u horizontalmente paralelo al suelo.
 10. Temperatura da bateria em armazenamento: -20 a 35°C.
 11. Temperatura de carga: 0 a 45°C.
 12. Temperatura da bateria em armazenamento: -20 a 35°C.
 13. Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

- #### Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH

- Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

- #### Pour charger des accus NiMH GP nouvelle génération (GP ReCyco™ ou GP EkoPower)

- Les accus GP ReCyco™ sont pré-chargés. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant leur première utilisation. Ne les recharger que s'ils ne permettent pas de faire fonctionner l'appareil.
2. Les accus GP ReCyco™ et GP EkoPower possèdent une bonne rétention de charge. Retirez les accus et débranchez le chargeur une fois que la charge complète est achevée. Ne pas laisser les accus dans le chargeur pendant une longue période.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collecte de ces déchets. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances dangereuses peuvent couler dans le nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

- #### Latausohjeet
- Kytke GP PowerBank suoraan sähköpiistikkeeseen, älä käytä jatkojohtoja.
 2. Lataa GP NiMH-akut aina pareittain. Sekä AA-että AAA-akkuja voidaan ladata samanaikaisesti.
 3. Asenna GP NiMH-akut oikein päin.
 4. Älä lataa samanlaisia mutta erikapasiteettisia akkuja samanaikaisesti.
 5. Punaiset LED-valot palavat latauksen aikana. Kun laturi irrotaan seinästä tai kennon poistetaan, LED-valot eivät pala.

- #### Tärkeää
- GP PowerBank on suunniteltu ainoastaan sisäkäyttöön, älä altista sitä vedelle tai lumelle.
 2. Huom! Lataa ainoastaan NiMH-akkuja tässä laturissa.
 3. Älä sekoita erityyppisiä akkuja tai paristoja (esim NiMH, alkali ym.) käyttämässäsi laitteessa.
 4. Poista akut laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
 5. Älä riko tai oksikoi akkuja. Älä altista akkuja avotulleille.
 6. Jos akkujen suorituskyky laskee olennaisesti, on aika vaihtaa ne uusiin.
 7. Tarkista, että laturi on asennettu pystysuoraan ja oikein virtapistokkeeseen.
 8. Latauslämpötila: 0-45°C; Akkujen säilytyslämpötila: -20-35°C.
 9. Tämä laite ei sovellu lasten tai täytä ymmärrystä vaille olevien henkilöiden käytettäväksi. Ennenkä käytä laitetta turvallisesti valvonnalla alaisina. Valvo, ettei lapsesi käytä laitetta leikkisään.

- #### Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja

- Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleet yli viikon käyttämättöminä.

- #### Lataassasi GP ReCyco™ - akkuja

- GP ReCyco™ akut ovat etukäteen valmiit kuten kertakäyttöparistot.
2. GP ReCyco™ akut säilyttävät latauksen pitkään. Ota akut pois laturista ja laturi pois pistorasiasta kun latus on päättynyt. Älä käytä laturin mikäli et käytä niitä pitkään aikaan. Älä myöskään pidä laturia pistorasiassa pitkää aikaa.

Älä heitä sähkölaitetta kaatopaikkajätteen sekaan. Kierrätä sähkölaite asianmukaisesti. Miesten urantekijä: Käsittele sähkölaitteen kierrätyksessä, ota yhteyttä kuntasi rannaromuttajaan. Mikäli sähkölaitetta heitetään hukkaan tavallisten jätteen mukana, saattaa vaarallisia aineita joutua pohjaviesistöihin. Tällöin olisi vakavia terveydellisiä haittavaikutuksia.

- #### Οδηγίες φόρτισης
- Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας με την παροχή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε επέκτατικό καλώδιο.
 2. Μην φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH σε ζεύγη. Μεγάλη όπως AA και AAA μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα.
 3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στον φορτιστή σύμφωνα με την πολικότητα. Αποφύγετε ανάστροφο τοποθέτηση.
 4. Μην φορτίζετε μπαταρίες ίδου μεγέθους αλλά διαφορετικής χωρητικότητας.
 5. Οι κόκκινες ενδεικτικές λαμπύρες (LED) θα παραμείνουν αναμμένες κατά την διάρκεια της φόρτισης. Μόνο όταν αποσυνδεθεί ο φορτιστής ή απομακρυνθούν οι μπαταρίες θα σβήσουν οι λαμπύρες.

- #### Προσοχή
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, γύλι ή ακραία καταστάσεις.
 2. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν τραυμαισμό ή ζημιά.
 3. Μην τοποθετείτε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λθίου κα, στον φορτιστή.
 4. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε για αρκετό καιρό.
 5. Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυνομιολογήετε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
 6. Εάν η απόδοση των μπαταριών έχει μειωθεί σοβαρά τότε πρέπει να τις αντικαταστήσετε.
 7. Ο φορτιστής πρέπει κατά την διάρκεια της φόρτισης να είναι τοποθετημένος οριζόντια ή ελαφρώς κλίση.
 8. Θερμοκρασία φόρτισης μπαταριών: -20°C έως 35°C. Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 45°C.
 9. Ο φορτιστής δεν είναι προσαρμοσμένος για χρήση από άτομα με μειωμένη αντίληψη και παιδιά εκτός και αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- #### Φορτίση κοινών επαναφορτιζόμενων μπαταριών GP NiMH
- Για καινούριους μπαταρίες χρειάζονται 2 με 3 κύκλους φόρτισης/χρήσης για να έχουμε τα καλύτερα αποτελέσματα.
 2. Αν οι μπαταρίες αποθηκεύονται για περισσότερο από 1 εβδομάδα χρειάζονται επαναφορτίση πριν την χρήση.

- #### Για φορτίση νέων γενιάς επαναφορτιζόμενων μπαταριών GP NiMH (GP ReCyco™ / GP EkoPower batteries)

- Οι μπαταρίες GP ReCyco™ batteries είναι φορτισμένες και δεν χρειάζονται φορτίση κατά την πρώτη χρήση, αν δεν λειτουργεί η συσκευή παρακαλούμε να τις φορτίσετε.
2. GP μπαταρίες ReCyco™ & GP EkoPower batteries έχουν καλή συμπεριφορά στην διατήρηση της φορτίσης, αρκεί να τις μπαταρίες και βγαλité τον φορτιστή στο το ρεύμα όταν τελειώσει η φορτίση, μην αφήνετε τις μπαταρίες στον φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιήστε τους κώδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με το σπείμα περιβαλλοντικής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα άτομα επικίνδυνα συστατικά που οι αποτίκων μπορούν να διαρρέουν στο υπόγειο νερό και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

A kimerülő akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási személtömbbe dobja, mert ezáltal veszélyezteti saját egészségét is. A szelvényt hulladékgyűjtési rendszerbe vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

Ikke kast elektriske apparater som vanlig usortert affald, men benyt særskilte opsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheder for mere information. Hvis elektriske apparater smides i naturen eller blandes med vanlig affald, kan farlige stoffer lække til grundvandet og forurenne næringskæden, som senere kan skade din helset.

Gool elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval, maar gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente.

Não atire ao lixo eletrica em locais de coleta de lixo. Não utilize extensões. Utilize sempre pilhas GP Niquel Metal Hidreto no PowerBank GP, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.

Släng inte elektriska apparater som vanligt osorterat affall, utan använd separata samlingsplatser. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information. Om elektriska apparater slängs och blandas med vanlig soopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netříděný komunální odpad, použijte zbrněná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o zbrněných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat sa do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdravie a pohodu.